



**RETE "ABITAR"**  
**(Istituti Superiori Abba-Ballini, Castelli)**

*Istituto capofila: I.T.C.S. "ABBA - BALLINI", Via Tirandi n. 3 - 25128 BRESCIA*  
[www.abba-ballini.gov.it](http://www.abba-ballini.gov.it) [bstd150001@pec.istruzione.it](mailto:bstd150001@pec.istruzione.it) ; [info@abba-ballini.gov.it](mailto:info@abba-ballini.gov.it)

**PROGETTO " Laboratorio Multidisciplinare di Italiano L2  
per studenti NAI di Abba-Ballini, Castelli e Moretto"**  
anno scolastico 2015-2016

**FINALITA' GENERALI**

- Accogliere gli alunni stranieri all'interno di una progettualità educativo-formativa, che tenga conto delle loro aspirazioni e che possa aiutarli a realizzarle
- Armonizzare l'organizzazione degli istituti della Rete "Abitar" e integrare/ottimizzare le risorse disponibili attraverso la collaborazione dei rispettivi dirigenti, docenti, personale ATA
- Condividere a livello di istituto e di rete territoriale i criteri operativi e valutativi dei percorsi adottati
- Questo progetto di rete si raccorda con le finalità dei singoli progetti "INTERCULTURA ITALIANO L2" delle scuole in rete.

**AZIONI**

1. Accogliere alunni stranieri neo-arrivati con diritto di iscriversi alla scuola secondaria di secondo grado e alunni di recente immigrazione provenienti dalla scuola secondaria di primo grado
2. Strutturare il Laboratorio Multidisciplinare, cui far confluire gli studenti NAI degli istituti in Rete
3. Potenziare il raccordo tra i docenti distaccati per l'insegnamento dell'Italiano L2 e i docenti delle classi di iscrizione degli studenti NAI
4. Armonizzare le procedure delle segreterie didattiche per l'iscrizione degli studenti stranieri e per l'accertamento delle loro competenze linguistiche

**OBIETTIVI SPECIFICI**

**AZIONE 1. ACCOGLIERE STUDENTI STRANIERI NEO-ARRIVATI CON DIRITTO DI ISCRIVERSI ALLE SUPERIORI E/O DI RECENTE IMMIGRAZIONE PROVENIENTI DALLA SCUOLA MEDIA**

- Delineare un percorso d'inserimento scolastico centrato sull'**apprendimento** dell'italiano seconda lingua, che consenta all'alunno/a neo-arrivato di comunicare e di entrare in relazione con la scuola (compagni, insegnanti, personale non docente)
- Articolare un percorso d'inserimento scolastico centrato sul **consolidamento** dell'italiano seconda lingua, che consenta all'alunno/a proveniente dalla scuola media di sviluppare in modo adeguato le competenze linguistiche necessarie per affrontare lo studio disciplinare



**RETE "ABITAR"**  
**(Istituti Superiori Abba-Ballini, Castelli)**

*Istituto capofila: I.T.C.S. "ABBA - BALLINI", Via Tirandi n. 3 - 25128 BRESCIA*  
[www.abba-ballini.gov.it](http://www.abba-ballini.gov.it) [bstd150001@pec.istruzione.it](mailto:bstd150001@pec.istruzione.it) ; [info@abba-ballini.gov.it](mailto:info@abba-ballini.gov.it)

- Facilitare l'accesso ai saperi disciplinari, attraverso la gradualità e la flessibilità degli insegnamenti, tenuto conto del livello di competenza linguistica acquisita o in via di acquisizione.

AZIONE 2. Strutturare il Laboratorio Multidisciplinare di Italiano L2, cui far confluire gli studenti NAI degli istituti in Rete

- vedi analitica scheda specifica nelle pagine successive.

AZIONE 3. Potenziare il raccordo tra i docenti distaccati per l'insegnamento dell'Italiano L2 e i docenti delle classi di iscrizione degli studenti NAI

- fornire ai docenti della classe di iscrizione dati relativi all'andamento degli studenti nel Laboratorio, tramite scheda informativa periodica, con elementi che possano concorrere alla valutazione globale.
- predisporre un percorso individualizzato attraverso l'adozione di Pep e Psp
- avvicinare gli studenti alle Discipline attraverso la predisposizione di testi semplificati e facilitati
- tenere aggiornato il sito della Rete Abitar <http://www.abba-ballini.it/reteabitar/>, pubblicando i nuovi materiali didattici e formativi.

AZIONE 4 Armonizzare le procedure per l'iscrizione degli studenti stranieri e per l'accertamento delle loro competenze linguistiche

- rendere ancor più omogenee negli istituti della Rete le pratiche di accoglienza e iscrizione
- utilizzare modelli bilingue di iscrizione comuni per raccogliere dati sugli studenti neoiscritti.
- Avviare gli studenti al test di accertamento delle competenze linguistiche prima dell'inizio dell'anno scolastico (vedi scheda specifica nelle pagine successive)

### **RISULTATI ATTESI PER L'ALUNNO NEOARRIVATO**

#### **Mediamente nei primi quattro mesi dall'arrivo:**

- L'alunno conosce le regole della scuola e le principali norme sociali
- L'alunno dispone di un repertorio linguistico di base che gli permette di soddisfare bisogni di uso concreto
- L'alunno è in grado di interagire in conversazioni brevi su questioni correnti e usuali
- L'alunno è in grado di leggere testi semplici e lineari su argomenti conosciuti, formulati in un lessico di ampia frequenza, con sufficiente livello di comprensione
- In una conversazione orale è in grado di comprendere i punti salienti di una interazione standard, basti che si parli lentamente e si trattino argomenti conosciuti con un lessico ad alta frequenza
- L'alunno è in grado di scrivere una serie di semplici espressioni in stile per lo più paratattico.
- L'alunno socializza con i compagni e sa collaborare nel lavoro a coppia o in piccolo gruppo per risolvere problemi linguistici e non
- L'alunno conosce il lessico strumentale di base delle diverse discipline
- L'alunno acquisisce il lessico di base di alcune discipline (vedi scheda L.M.) e, con il suo livello linguistico, alcuni nuclei contenutistici essenziali, preferibilmente con ausili visivi.

### **RISULTATI ATTESI PER GLI ALUNNI DI RECENTE MIGRAZIONE, PROVENIENTI DALLA SCUOLA MEDIA**



**RETE "ABITAR"**  
**(Istituti Superiori Abba-Ballini, Castelli)**

*Istituto capofila: I.T.C.S. "ABBA - BALLINI", Via Tirandi n. 3 - 25128 BRESCIA*  
[www.abba-ballini.gov.it](http://www.abba-ballini.gov.it) [bstd150001@pec.istruzione.it](mailto:bstd150001@pec.istruzione.it) ; [info@abba-ballini.gov.it](mailto:info@abba-ballini.gov.it)

**Mediamente nei mesi successivi:**

- L'alunno è in grado di comprendere i punti essenziali di messaggi chiari in lingua standard su argomenti che affronta normalmente a scuola.
- È in grado di interagire con relativa scioltezza con i parlanti nativi su temi che rientrano nell'ambito dei suoi interessi.
- Sa produrre testi semplici e coerenti su argomenti conosciuti, su cui è in grado di esprimere il proprio punto di vista.
- È in grado di descrivere esperienze e avvenimenti, sogni, speranze e di dare brevi spiegazioni su opinioni e progetti.
- È in grado di seguire con sufficiente sicurezza la spiegazione di segmenti di curricoli facilitati e/o semplificati in alcune discipline (vedi scheda L.M.) a patto che l'insegnante, consapevole del livello linguistico dello studente, si esprima lentamente, utilizzando il lessico specifico di base, e chiarendo ogni nuova parola chiave, preferibilmente con ausili visivi.

**RISULTATI ATTESI PER L'ARMONIZZAZIONE DELLE PROCEDURE PER L'ISCRIZIONE DEGLI STUDENTI STRANIERI:**

- utilizzazione dei modelli di iscrizione bilingue da parte delle segreterie didattiche degli istituti in rete
- invio degli studenti NAI al test di accertamento delle competenze linguistiche in ingresso, presso la scuola capofila di Rete all'inizio dell'anno scolastico
- invio degli studenti stranieri neo arrivati in corso d'anno, orientati della scuola media, ai referenti intercultura dei rispettivi istituti della rete per un primo colloquio

**DESTINATARI**

- Alunni non italofofoni neo-arrivati

**SPAZI**

- Aule
- Laboratori multimediali
- Laboratori informatici
- Aula video
- Laboratori linguistici
- Laboratori di scienze
- Biblioteca
- Palestra

Nella prima parte dell'anno scolastico la sede del Laboratorio Multidisciplinare è presso la scuola capofila, ITC "Abba-Ballini"; nei mesi successivi, sino alla fine dell'anno scolastico la sede è presso l'IIS "B. Castelli".

**SUSSIDI DIDATTICI**

- Libri di testo
- Materiale didattico approntato dal docente
- Siti e pagine web in Internet
- Sussidi per la lettura dalla biblioteca di Istituto
- CD-Rom con autocorrezioni
- Audio/videocassette, DVD
- LIM



**RETE "ABITAR"**  
**(Istituti Superiori Abba-Ballini, Castelli)**

*Istituto capofila: I.T.C.S. "ABBA - BALLINI", Via Tirandi n. 3 - 25128 BRESCIA*  
[www.abba-ballini.gov.it](http://www.abba-ballini.gov.it) [bstd150001@pec.istruzione.it](mailto:bstd150001@pec.istruzione.it) ; [info@abba-ballini.gov.it](mailto:info@abba-ballini.gov.it)

**RISORSE UMANE**

- Esperti interni alla Rete: docenti della Rete "Abitar" che terranno i laboratori multidisciplinari
- Dirigenti amministrativi degli istituti in rete
- Personale Ata delle Segreterie didattiche degli Istituti in rete
- Dirigenti Scolastici degli istituti in rete
- Vicepresidi degli istituti in rete
- Docenti degli Istituti in rete
- Figure di coordinamento tecnico-didattico: una coordinatrice e due docenti del Gruppo tecnico-didattico
- Due docenti distaccati per l'insegnamento di Italiano L2
- Eventuali tirocinanti in convenzione con Università od altri Enti
- Eventuali docenti in utilizzo su progetto (ad esempio, risorse dell'organico dell'autonomia)

**MONITORAGGIO E VALUTAZIONE**

Il percorso di monitoraggio e valutazione che il progetto si propone di realizzare vuole raggiungere i seguenti **RISULTATI ATTESI**:

- Far fronte in tempo reale ad eventuali disfunzioni verificatesi durante l'implementazione delle azioni
- Fornire una documentazione che sia utile in vista della ri-progettazione futura

**GLI ELEMENTI OSSERVABILI**

*In merito al Laboratorio Multidisciplinare:*

- numero e tipologia dei laboratori effettivamente attivati
- numero dei docenti disponibili a condurre i laboratori
- numero di docenti disponibili a partecipare alle attività di coordinamento didattico del laboratorio
- test di apprendimento formativi e sommativi

*In merito alle procedure di segreteria:*

- Snellezza delle procedure
- Tempi di compilazione
- Completezza delle informazioni raccolte

**Strumenti di rilevazione dati**

- focus group
- schede di sintesi



**RETE "ABITAR"**  
**(Istituti Superiori Abba-Ballini, Castelli)**

*Istituto capofila: I.T.C.S. "ABBA - BALLINI", Via Tirandi n. 3 - 25128 BRESCIA*  
[www.abba-ballini.gov.it](http://www.abba-ballini.gov.it) [bstd150001@pec.istruzione.it](mailto:bstd150001@pec.istruzione.it) ; [info@abba-ballini.gov.it](mailto:info@abba-ballini.gov.it)

**Laboratorio Multidisciplinare di Italiano L2: struttura e funzionamento**

**Scheda Laboratorio Multidisciplinare 2015 - 2016**

Al Laboratorio possono accedere studenti delle scuole appartenenti alla Rete "Abitar", Abba-Ballini, Castelli e Moretto. Gli insegnamenti hanno dunque parti comuni e parti di pertinenza delle singole realtà scolastiche. Per valutare i livelli degli studenti neoarrivati verrà loro somministrato un test all'inizio dell'anno scolastico, presso la scuola capofila. Il test sarà somministrato e valutato dalle docenti distaccate per l'area linguistica e per l'area matematica da una docente della disciplina. Sulla base dei risultati del test, si formano due gruppi: uno composto dagli studenti di livello A2/B1, che seguiranno le lezioni da subito nella propria classe di iscrizione, ma supportati da corsi extracurricolari nei rispettivi istituti. Il secondo gruppo è formato da coloro che sono principianti assoluti e confluiranno nel Laboratorio Multidisciplinare.

I docenti referenti degli Istituti in Rete curano a partire dal mese di settembre i contatti con i Consigli di Classe al fine di fornire elementi e documentazione riguardo agli alunni che frequentano Il Laboratorio. I docenti referenti mantengono poi nel tempo i contatti con i rispettivi coordinatori di classe.

Il Laboratorio Multidisciplinare consta di un totale di 18 ore settimanali di insegnamento della lingua italiana L2, sia a livello base (l'italiano per comunicare) sia di specifico linguaggio di base utilizzato nelle microlingue disciplinari (l'italiano per studiare). Questo perché si crede nella valenza educativa e didattica del far sentire lo studente non italofono, sin dall'inizio, protagonista del processo che lo riguarda, pienamente inserito nel piano curricolare di una scuola secondaria superiore, che è fatto di varie discipline. Tutte le attività del Laboratorio sono strutturate per gruppi di livello, utilizzando anche le presenze dei docenti. Le attività del Laboratorio verranno effettuate secondo la seguente scansione nell'ipotesi di assegnazione dei distacchi fin dall'inizio dell'anno scolastico e saranno rimodulate se l'assegnazione sarà tardiva.

Dal 14 al 19 settembre 2015 i docenti distaccati prenderanno contatto con gli studenti del Laboratorio, iniziando l'insegnamento dell'italiano come L2 dalle prime basi e verificando il ritmo di apprendimento della classe.

Dal 21 settembre al 22 dicembre 2015 i docenti distaccati insegneranno in italiano L2:  
grammatica italiana e italiano testi  
educazione civica  
storia e geografia

Dal 28 settembre al 22 dicembre 2015 altri docenti, fuori dal proprio orario curricolare, concorreranno all'alfabetizzazione con il linguaggio e i contenuti di base delle seguenti discipline:  
matematica (4 ore)  
chimica (2 ore)  
fisica (2 ore)  
informatica (2 ore)

da retribuire: 10 ore x 12 settimane = 120 ore



**RETE "ABITAR"**  
(Istituti Superiori Abba-Ballini, Castelli)

*Istituto capofila: I.T.C.S. "ABBA - BALLINI", Via Tirandi n. 3 - 25128 BRESCIA*  
[www.abba-ballini.gov.it](http://www.abba-ballini.gov.it) [bstd150001@pec.istruzione.it](mailto:bstd150001@pec.istruzione.it) ; [info@abba-ballini.gov.it](mailto:info@abba-ballini.gov.it)

**RETE ABITAR**  
**RISORSE ECONOMICHE – Budget a.s. 2015-2016**

<b>Laboratorio Multidisciplinare di Italiano L2</b>	<b>€ 5.713,35</b>
Somministrazione e valutazione test matematica ore 3 x 46,45 € = € 139,35 Ore docenza nei laboratori curricolari ore 120 x 46,45 € = € 5.574,00	
<b>Per gestione del Laboratorio</b> <b>Per gestione della Rete</b> Comitato di gestione Gruppo Tecnico Didattico Gestione sito Rete Abitar Coordinamento della Rete	<b>€ 0,00</b>
<b>TOTALE</b>	<b>€ 5.713,35</b>
<b>Il costo del Laboratorio Multidisciplinare, di € 5.713,35, sarà ripartito fra gli Istituti in Rete in proporzione al numero degli studenti di ciascun Istituto, iscritti al Laboratorio stesso.</b>	

Brescia, 12 giugno 2015